

FRATES ORDINIS PRAEDICATORUM CURIA GENERALITIA

Roma, 3 July 2001,

Sister Mary Rose Figura, O.P.,

Prioress Monastery of the Blessed Sacrament

29575 Midllebelt Road

FARMINGTON HILLS MICHIGAN 48334-2311

GLISTATIUNITI (USA)

Dear Sister Rose,

Thank you so much for your letter of July 2. I was happy to know that the chapter of the monastery was able to discuss my letter to you fully, and to come up with their question.

Can we accept to take on this foundation with caveat that we would contribute whatever we could to the foundation, but not be held responsible for the sole support of the new foundation in Viet Nam?

You are quite correct in saying that the brothers have already provided land-Both myself and fr. Kevin Toomey, the socius for the region, have seen this land, and think that the plot is well situated for the foundation of a monastery. It was paid for by the brothers.

It is far to say that not only the brothers, but the five congregations of sisters, would be prepared in many ways, including financially, to the support of the monastery. If necessary, I am sure that there would be many other ways of finding money to support the nuns there in their first years, as they are accepting local vocations and going through the very important process of becoming independent themselves. And I am happy to say that the Curia here would never allow any monastery, including that in Viet Nam, to be without the means to support itself either.

So the answer to your question is clear you can take on the responsibility of this monastery without being held responsible for its sole support. Again I would like to repeat my gratitude to all the sisters of your community for the generous and open way you have worked at this project, and that also of Surrey, and for your ready acceptance of this charge.

Thank you finally for your offer of prayer support for me "in the days to come". They will ever be gratefully received.

Your brother in St. Dominic,

Fr. Timothy Radcliffe O.P.,

Master of the Order

Prot: 70/01/1199 FARMINGTON HILLS-VN

## BẢN DỊCH TIẾNG VIỆT

FRATES ORDINIS PRAEDICATORUM CURIA GENERALITIA

Kính gửi Sister Mary Rose Figura, O.P.,

Đan viện Trưởng Đan viện Đa Minh

29575 Midllebelt Road

FARMINGTON HILLS MICHIGAN 48334-2311

Chị Mary Rose thân mến,

Cảm ơn Chị rất nhiều đã gửi thư cho chúng tôi ngày 2 tháng 7. Tôi rất mừng khi biết rằng Đan viện hội đã có thể thảo luận đầy đủ về lá thư gửi cho chị và đã đưa đến một thắc mắc duy nhất là:

"Chị em có thể chấp nhận việc thành lập này với điều cần nói trước là chúng tôi sẽ chỉ có thể cung cấp cho đan viện này bất cứ điều gì chúng tôi có thể, nhưng không thể chịu trách nhiệm hoàn toàn cho đan viện ở Việt Nam."

Chị rất đúng khi nói rằng các anh em đã cung cấp đất đai cho đan viện này. Cả tôi và cha Kevin Toomey, Đặc Trách Miền, đã xem khu đất này và nghĩ rằng mảnh đất đó rất tốt cho việc thành lập một đan viện đã được anh em mua rồi.

Nói cho đúng thì không phải chỉ anh em mà cả 5 Hội Dòng các chị em, đang được chuẩn bị bằng nhiều cách, gồm cả kinh tế, để ủng hộ đan viện. Nếu cần, tôi chắc chắn sẽ có nhiều cách kiếm tiền để trợ giúp các đan sĩ ở đây trong những năm đầu, khi họ nhận các ơn gọi ở địa phương và trải qua giai đoạn quan trọng để trở thành tự trị. Và tôi cũng vui mừng nói rằng: Trung ương của Dòng ở đây sẽ không bao giờ để bất cứ một đan viện nào, kể cả đan viện ở Việt Nam, bị thiếu thốn những phương tiện giúp họ tự lập.

Vì thế, câu trả lời cho thắc mắc của chị em rất rõ: các chị em có thể nhận trách nhiệm về đan viện này mà không phải chịu trách nhiệm một mình. Một lần nữa, tôi lại xin chân thành cảm ơn tất cả các chị của cộng đoàn chị đã quảng đại và khai mở cho dự án này và cả dự án ở Surrey nữa. Xin cảm ơn các chị đã sẵn sàng chấp nhận trách nhiệm này.

Sau cùng, cảm ơn các chị đã cầu nguyện cho tôi "trong những ngày tới".  
Những lời cầu nguyện đó luôn luôn được đón nhận với lòng biết ơn.

Người anh em trong Thánh phụ Đa Minh,

Fr. Timothy Radcliffe, O.P.,

Bề Trên Tổng Quyền